

## Dodatok č. 1

### k Zmluve o zriadení vecného bremena č. M/815/68/17

uzatvorenej podľa § 151n a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov

### „Banská Štiavnica – odkanalizovanie ulice SNP a 8. mája“

číslo stavby Oprávneného z vecného bremena: 9 000 815

(ďalej aj len „Dodatok“) uzavretý medzi:

#### Povinným

z vecného bremena: **Miroslav Tereň, rod. Tereň**  
narodený: \_\_\_\_\_, rod. číslo: \_\_\_\_\_  
Trvale bytom: 8. mája 13, 969 01 Banská Štiavnica  
Bankové spojenie:  
Číslo účtu IBAN:  
(ďalej len „Povinný z vecného bremena“)

a

#### Oprávneným

z vecného bremena: **Stredoslovenská vodárenská spoločnosť, a. s.**  
**Partizánska cesta 5, 974 01 Banská Bystrica**  
Zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Banská Bystrica,  
Oddiel: Sa, Vložka č. 705/S  
V mene ktorej konajú: Ing. Jozef Hegeduš, podpredseda predstavenstva a.s.  
Ing. Marek Žabka, člen predstavenstva a.s.  
IČO: 36 056 006 DIČ: 2020095726 IČ DPH: SK2020095726  
Bankové spojenie: Československá obchodná banka, a.s.  
Číslo účtu IBAN: SK27 7500 0000 0000 2578 1093  
(ďalej len „Oprávnený z vecného bremena“)

(ďalej len „Zmluvné strany“)

## Článok I.

1. Zmluvné strany sa dohodli, že Zmluva o zriadení vecného bremena č. M/815/68/17 zo dňa 26.7.2017 sa mení nasledovne:

**V Článku I. sa bod 2. v celom rozsahu nahrádza nasledovným znením:**

2. *Oprávnený z vecného bremena je vlastníkom verejnej kanalizácie DN 300 mm vybudovanej v rámci investičnej akcie „Banská Štiavnica – odkanalizovanie ulice SNP a 8. mája“ umiestnenej aj na pozemkoch vo vlastníctve Povinného z vecného bremena podľa zamerania trasy kanalizačného potrubia*

s jeho ochranným pásmom vyznačenom v GP č. 34544011-54/2018 zo dňa 16.05.2018, ktorý bol úradne overený dňa 05.06.2018 pod číslom G1-103/2018 (ďalej len GP).

**V Článku I. sa bod 3. v celom rozsahu nahrádza nasledovným znením:**

3. Zmluvné strany touto Zmluvou **zriadujú** v prospech Oprávneného z vecného bremena **časovo neobmedzené vecné bremeno, ako vecné právo** umiestnenia zariadení verejnej kanalizácie DN 300 mm na časti pozemku **KN-C parc. číslo 5036** v katastrálnom území Banská Štiavnica, obce Banská Štiavnica, (ďalej aj len „**verejná kanalizácia**“, „**zariadenia verejnej kanalizácie**“ a „**zaťažný pozemok**“), **v rozsahu vyznačenom v Geometrickom pláne č. 34544011-54/2018** zo dňa 16.05.2018, úradne overenom katastrálnym odborom Okresného úradu Banská Štiavnica pod č. G1-103/2018 dňa 05.06.2018 (ďalej aj len „**Geometrický plán**“) a právo prístupu pešo a príjazdu osobnými, nákladnými automobilmi a technikou na zaťažný pozemok za účelom zabezpečenia prevádzky, údržby, vykonávania opráv, odstraňovania porúch ako aj rekonštrukcií zariadení verejnej kanalizácie na zaťažnom pozemku umiestnených (ďalej len „**Právo vecného bremena**“).

**V Článku II. sa bod 1. v celom rozsahu nahrádza nasledovným znením:**

1. Právo vecného bremena podľa tejto Zmluvy sa zriaďuje **odplata za jednorazovú odplatu** dohodnutú vo výške 155 Eur, slovom: **Jedenstopäťdesiatpäť eur (5 Eur/m<sup>2</sup>)**, čo zodpovedá ochrannému pásmu kanalizačného potrubia podľa GP č. 34544011-54/2018, t. j. výmere na spoluvlastnícky podiel 31 m<sup>2</sup>.

## Článok II.

1. V ostatných ustanoveniach týmto Dodatkom č. 1 nedotknutých zostáva Zmluva nezmenená v platnosti.
2. Dodatok č. 1 tvorí neoddeliteľnú súčasť Zmluvy.
3. Na právne vzťahy osobitne neupravené týmto Dodatkom sa primerane vzťahujú príslušné ustanovenia zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a ostatných všeobecne záväzných právnych predpisov.
4. Účastníci Dodatku vyhlasujú, že sú plne spôsobilí k právnym úkonom, že sú oprávnení s predmetom Dodatku nakladať a že ich zmluvná vôľnosť nie je obmedzená.
5. Tento Dodatok je v zmysle ustanovenia § 5a ods. 2 zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov povinne zverejňovaný. Dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpisu zmluvnými stranami. V zmysle ustanovenia § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov tento Dodatok nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia na webovom sídle Oprávneného z vecného bremena.
6. Povinný z vecného bremena (fyzická osoba), ako dotknutá osoba, podpisom tohto Dodatku udeľuje Oprávnenému z vecného bremena (ako aj prevádzkovateľovi verejnej kanalizácie) podľa zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov súhlas na spracúvanie jeho osobných údajov uvedených v tomto Dodatku a/alebo poskytnutých pred uzatvorením tohto Dodatku na základe žiadosti Povinného z vecného bremena. Účelom spracúvania osobných údajov zo strany Oprávneného z vecného bremena (ako aj prevádzkovateľa verejnej kanalizácie) je plnenie tejto Zmluvy, plnenie zákonných práv a povinností vlastníka a prevádzkovateľa verejnej kanalizácie, najmä podľa zákona č. 442/2002 Z. z. o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách a o zmene a doplnení zákona č. 276/2001 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov a zákona č. 364/2004 Z. z. o vodách a o zmene zákona

Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (vodný zákon) v znení neskorších predpisov. Oprávnený z vecného bremena (ako aj prevádzkovateľ verejnej kanalizácie) bude uchovávať tieto osobné údaje po dobu trvania Práva vecného bremena a do uplynutia premlčacej doby na uplatnenie práv zo Zmluvy o zriadení vecného bremena a jej Dodatku. Povinný z vecného bremena berie na vedomie, že Oprávnený z vecného bremena môže poskytnúť osobné údaje nasledovným kategóriám príjemcov: príslušnému katastrálnemu odboru okresného úradu, poskytovateľom IT služieb, advokátom, znalcom, audítorm a osobám povereným výkonom činností Práva vecného bremena. Oprávnený z vecného bremena nezamýšľa preniesť poskytnuté osobné údaje do tretej krajiny alebo medzinárodnej organizácii.

7. Účastníci Dodatku zhodne vyhlasujú, že si Dodatok prečítali, jeho obsahu porozumeli, že Dodatok je uzatvorený podľa ich pravej a slobodnej vôle, určite, vážne a zrozumiteľne, nie v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, na znak čoho Dodatok vlastnoručne podpisujú.
8. Tento Dodatok je vyhotovený v 4 rovnopisoch, z ktorých každý rovnopis má platnosť originálu, s určením jedno vyhotovenie pre Povinného z vecného bremena a tri vyhotovenia pre Oprávneného z vecného bremena, z čoho dve sú určené na vklad práva vecného bremena do katastra nehnuteľností.

V Banskej Štiavnici, dňa .....

V Banskej Bystrici, dňa .....

**Povinný z vecného bremena:**

Miroslav Tereň, rod. Tereň  
8. mája 13, 969 01 Banská Štiavnica

**Za Oprávneného z vecného bremena:**

Stredoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.  
Partizánska cesta 5, 974 01 Banská Bystrica

.....

**Miroslav Tereň**

.....

**Ing. Jozef Hegeduš**  
podpredseda predstavenstva a.s.

.....

**Ing. Marek Žabka**  
člen predstavenstva a.s.